

IKESAKI COSMÉTICOS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

matsubara hotel 毎週日曜日
松原ホテル 12時~16時
R\$ 66,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

陛下、来月にもお気持ち

8日軸に調整、生前退位 映像で直接語り掛けも

【共同】天皇陛下が皇太子さまに皇位を譲る生前退位を巡り、早ければ8月上旬にも、陛下自身が象徴天皇としての今後の公務への向き合い方などについて「お気持ち」を表明される方向で宮内庁が検討を進めていることが29日、関係者への取材で分かった。8日を軸に詰め詰めの調整中で、テレビ中継やビデオメッセージで国民に直接語り掛ける方法も浮上している。

ただ、生前退位は皇室典範に規定がなく、表現には法改正が必要。陛下が直接的な表現で意向を示す場合、国に制度変更を促す内容になりかねず憲法に抵触する可能性もあるため、「退位」などの具体的な文言は使われない見通し。表明するお気持ちについては、82歳の陛下が今後年齢を重ねるにつれて、皇室が定める公務天皇としての務めや公務を十分に果たせなくなるといった、そのまま皇位にとどまっていきたいかという思いをにじませ、広く国民に語り掛けるものになるとみられる。

宮内庁関係者によると、8月の日程を考慮し、陛下が臨時国会に出席する1日、内閣改造に伴う大臣や副大臣の認証式が行われる可能性が高い3日、6日と9日の原爆の日、そして終戦記念日の15日を選択する方向で調整。下旬の長期・軽井沢などで静養する時期を外すと8日が最も有力となる。15日の前後も候補として残っている。

陛下が6月以降、水面下で皇室典範改正の必要性などの検討に着手。お気持ちの公表後には有識者会議設置の是非も含めた議論を進める方針だが、即座で進める方針は「天皇による政治関与」とのそりを招きかねない。ある宮内庁関係者は「国民に陛下の考えを聞いてもらい、冷静で良い議論が始まるよう

日銀、追加金融緩和 上場投信6兆円に倍増

【共同】日銀は29日、金融政策決定会合を開き、追加金融緩和を賛成多数で決めた。上場投資信託（ETF）の購入額を現在の年3兆3千億円から6兆円にほぼ倍増する。円高や消費低迷で物価の上昇基調が揺らぐ中、黒田総裁は3年余力の規模緩和を続けてきた。2%の物価上昇目標が達成できておらず、早期実現に向けて政策の枠組みを変更する可能性もある。決定を受けて金融市場では緩和感が広がるとして失望感が広がった。円相場は一時1ドル110.2円台に上昇し、日経平均株価も乱高下した。日銀は、追加緩和と政府の経済政策との相乗効果

と、8月の日程を考慮し、陛下が臨時国会に出席する1日、内閣改造に伴う大臣や副大臣の認証式が行われる可能性が高い3日、6日と9日の原爆の日、そして終戦記念日の15日を選択する方向で調整。下旬の長期・軽井沢などで静養する時期を外すと8日が最も有力となる。15日の前後も候補として残っている。

陛下が6月以降、水面下で皇室典範改正の必要性などの検討に着手。お気持ちの公表後には有識者会議設置の是非も含めた議論を進める方針だが、即座で進める方針は「天皇による政治関与」とのそりを招きかねない。ある宮内庁関係者は「国民に陛下の考えを聞いてもらい、冷静で良い議論が始まるよう



【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

【共同】安倍晋三首相は29日の閣僚懇談会で、内閣改造を8月3日に断行すると正式表明した。同日に経済対策を示した上で、「新たな布陣の下、アベノミクスを一層

India | Dubai

Roteiro: Delhi, Jaipur, Fatehpur Sikri, Agra, Jhansi, Orcha, Khajuraho, Varanasi, e Dubai

Saída: Setembro de 2016
*Lugares sujeitos à disponibilidade

TUNIBRA TRAVEL
renovando e realizando suas viagens!

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8272
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

JAPÃO TRADICIONAL 2016

"Pacote de 17 dias" VIA DUBAI

- ◆24, 25, 27 e 31/MAR
- ◆1, 2 e 3/ABR ◆13/MAI
- ◆9/SET ◆14 e 26/OUT

VIA DOHA ◆26, 28 e 29/MAR ◆01 e 08/JUL

ROTEIRO: Doha ou Dubai, Osaka, Nara, Kyoto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tokyo

ALFAINTER TURISMO

(11) 2187-8989 (SP) sao@alfainter.com.br
(03) 5473-0541 (TOKYO) info@alfainter.co.jp

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDERECO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP:01506-010 - SÃO PAULO - SP

連邦警察が証拠から判断

建築士の携帯メール決め手

連邦警察のラヴァ・ジャット作戦(LJ)の捜査チームが、ルーラ前大統領への贈収賄工作が疑われる聖州アチバイアの別荘に、改装工事を主導したのはルーラ氏とマリ・ザ・フェルナンデス夫人だとの判断を、工事に携わったOAS社の建築士のメールなどを基に下した。29日付の文字が報じている。

所有者も夫妻の指揮認め
ルーラ氏が、オデブレヒトやOASといったLJの疑惑の企業に、アチバイアの別荘の改修費を自己負担させる形で贈収賄工作を行っていたのではないかと疑われる。今年2月3月からは、ルーラ氏側は「自分の所有物ではない」として、否定的に答えてきた。だが連邦警察は、LJで押収した諸々の証拠から、アチバイアの改修は、ルーラ夫婦の主導で行われたとの判断に至った。

やはりルーラ夫妻の物件か



3月、ジウマ大統領と写真に収まるルーラ夫婦(Ricardo Stuckert/ Instituto Lula)

年9月から11年にかけて行われた。そのときはオデブレヒト社の建築士フレデリコ・バルボザ氏を中心に、別荘全体の改修作業が行われたという。2回目は2014年2月からは、OASの建築士、パウロ・ゴルドン・ジュニョー氏を中心に、LJで押収された諸々の証拠から、アチバイアの改修は、ルーラ夫婦の主導で行われたとの判断に至った。この別荘の書類上の持ち主のひとりであるフェルナンド・ピッタ氏は、6カ月前、クリチバの連邦検察官から事情聴取を受け、マリ・ザ・フェルナンデス夫人が工事を一部を指揮したと供述していた。当初はピッタ氏が個人的に信頼している建築家に依頼していたと述べていた。

五輪開催まで1週間切る

「文化の祭典」も楽しもう

リオ五輪開幕まで1週間を切った。南米初の五輪を存分に楽しめるよう、五輪期間中は、文化とスポーツの祭典「ポルト・マラヴィリア(PM)」と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

の伯国対南アフリカ戦が行われる8月4日から始まる。ポルト・マラヴィリア(PM)と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

の伯国対南アフリカ戦が行われる8月4日から始まる。ポルト・マラヴィリア(PM)と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

の伯国対南アフリカ戦が行われる8月4日から始まる。ポルト・マラヴィリア(PM)と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

の伯国対南アフリカ戦が行われる8月4日から始まる。ポルト・マラヴィリア(PM)と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

の伯国対南アフリカ戦が行われる8月4日から始まる。ポルト・マラヴィリア(PM)と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

の伯国対南アフリカ戦が行われる8月4日から始まる。ポルト・マラヴィリア(PM)と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

PPK新大統領が就任式

治安や経済の改善を約束

28日、ペルーの首都リマでペドロ・パウロ・クチンスキ大統領の就任式が行われ、経済活性化や治安の改善などを約束した。29日付付託紙が報じている。

28日、ペルーの首都リマでペドロ・パウロ・クチンスキ大統領の就任式が行われ、経済活性化や治安の改善などを約束した。29日付付託紙が報じている。

28日、ペルーの首都リマでペドロ・パウロ・クチンスキ大統領の就任式が行われ、経済活性化や治安の改善などを約束した。29日付付託紙が報じている。

28日、ペルーの首都リマでペドロ・パウロ・クチンスキ大統領の就任式が行われ、経済活性化や治安の改善などを約束した。29日付付託紙が報じている。

ICU患者狙う詐欺横行
緊急手術の支払いを催促
聖州立公務員病院内で詐欺行為が起き、監察官が患者の家族の供述をとり、来院者の記録や監視カメラの映像提出を要請した。28日付付託紙が報じた。病院側は、市警や院内監察局の支持を得て過去の事例を調査する意向も表明した。

ICU患者狙う詐欺横行
緊急手術の支払いを催促
聖州立公務員病院内で詐欺行為が起き、監察官が患者の家族の供述をとり、来院者の記録や監視カメラの映像提出を要請した。28日付付託紙が報じた。病院側は、市警や院内監察局の支持を得て過去の事例を調査する意向も表明した。

ICU患者狙う詐欺横行
緊急手術の支払いを催促
聖州立公務員病院内で詐欺行為が起き、監察官が患者の家族の供述をとり、来院者の記録や監視カメラの映像提出を要請した。28日付付託紙が報じた。病院側は、市警や院内監察局の支持を得て過去の事例を調査する意向も表明した。

東西南北
本日付本紙でも報じたように、ルーラ前大統領の別荘の改修を指示した可能性が濃厚。ルーラ氏の立場はますます苦しくなってきた。だが、その報道が出たのとほぼ同じタイミングで、ルーラ氏は

東西南北
本日付本紙でも報じたように、ルーラ前大統領の別荘の改修を指示した可能性が濃厚。ルーラ氏の立場はますます苦しくなってきた。だが、その報道が出たのとほぼ同じタイミングで、ルーラ氏は

東西南北
本日付本紙でも報じたように、ルーラ前大統領の別荘の改修を指示した可能性が濃厚。ルーラ氏の立場はますます苦しくなってきた。だが、その報道が出たのとほぼ同じタイミングで、ルーラ氏は

ENKYO 援協月報 603号
サンパウロ日伯援協協会
BENEFICENCIA MPO-BRASILEIRA
DE SAO PAULO
R. FAGUNDES, 121 CEP: 01308-030
SÃO PAULO - PAÍS: 55-11-5084-0000

第48回 さくら祭りの案内
日時: 7月30日(土) 8月6, 7, 13, 14日(土、日)
午前9時午後4時

第12回 サントス厚生ホーム支援慈善歌謡祭の案内
日時: 8月28日(日) 午前8時午後5時半
参加申し込み費用: 250レアル

第2回 イベ祭り案内
日時: 9月4日(日) 午前10時午後4時
場所: サントス厚生ホーム

第3回 巡回診療訪問のお知らせ
2016年8月の巡回診療の訪問日程は左記の通りです。

巡回診療の案内
巡回診療の案内

ボウレヴァルド・オリンピコ

ボウレヴァルド・オリンピコ
ボウレヴァルド・オリンピコは、リオ五輪の主要会場として、2016年7月に完成した。この会場は、ペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

上半期の雇用は53万減

上半期の雇用は53万減
統計開始以来最悪の結果に
労働省の前就労、失業率、労働市場は、今年上半期の雇用は53万1765人分の減り、02年の回復基調に乗りかかっている。最悪の結果となった28日付エスタド紙が報じた。

ICU患者狙う詐欺横行

ICU患者狙う詐欺横行
緊急手術の支払いを催促
聖州立公務員病院内で詐欺行為が起き、監察官が患者の家族の供述をとり、来院者の記録や監視カメラの映像提出を要請した。28日付付託紙が報じた。病院側は、市警や院内監察局の支持を得て過去の事例を調査する意向も表明した。

PPK新大統領が就任式

PPK新大統領が就任式
治安や経済の改善を約束
28日、ペルーの首都リマでペドロ・パウロ・クチンスキ大統領の就任式が行われ、経済活性化や治安の改善などを約束した。29日付付託紙が報じている。

文化の祭典も楽しもう

文化の祭典も楽しもう
五輪開催まで1週間切る
リオ五輪開幕まで1週間を切った。南米初の五輪を存分に楽しめるよう、五輪期間中は、文化とスポーツの祭典「ポルト・マラヴィリア(PM)」と呼ばれる港湾部(ブラッザ・キンゼウ・カンボア)で、約3キロの地域にパビリオンや舞台、大型スクリーンなどを設置し、100以上のショーなどを行うという。PMはペリメタルと呼ばれる高架橋を壊した

老舗メルマガ
国際派日本人養成講座
伊勢雅臣

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心をもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらえよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読まない兄弟や子孫などに記事を紹介してください。(ニッケイ新聞編集部)

前野良沢と杉田玄白

日本初の洋書翻訳

百日間学んだだけのオランダ語の知識で、二人は専門医学書の翻訳に挑んだ。

1. 「医学の基本である人体の内部の仕組みも形態も知らず」

明和8(1771)年3月4日、千住刑死場での腑分け(死体解剖)に立ち会った前野良沢、杉田玄白、中川淳庵の3人は放心したように、隅田川沿いを歩いていた。澄み切った水の流れる川筋には春の気配がただよっていたが、目を落として歩くと、そこには気がつかないで、玄白が深いため息をついて言った。

2. 「われら同志、力をあわせつとめれば」

まことに今日の腑分けは、なにもかもすべて驚き入るばかりでした。いやしくも医の業をもって主君にお仕えする身でありながら、医学の基本である人体の内部の仕組みも形態も知らず、今日まで裸を食んでいたとは面目もない次第です。「T. p19」

玄白の眼には、涙さえ浮かんでいた。「申される



前野良沢

いかがでござらう。このターヘル・アナトミアをわが国の言葉に翻訳してみようではありませんか。もしもその一部でも翻訳することができましたならば、人体の内部や外部のことがあきらかになり、医学の治療の上にはかり知れない益となります。オランダ語を我が国の言葉に翻訳することは、むろん至難のわざにちがいありません。しかし、なんとかして通詞(通訳)などの手もかりず、医家であるわれらの手で読解してみようではありませんか。「T. p19」

「よくぞ申された」と良沢が腹の底から声をしぼり出すように言った。二、三年前からオランダ書

を日本人が理解できないはずはない、と考えた。良沢は藩医として仕えている九州・中津藩の藩主・奥平昌庵にオランダ語習得のための長崎遊学を願った。昌庵は西洋文明を学ぶことの意義を理解して、苦しい藩財政の中から費用を工面までしてくれた。

感激した良沢は旅費を節約しながら長崎で百日間オランダ語の手ほどきを受け、同地のオランダ人から「ターヘル・アナトミア」を譲り受けて、江戸に戻ったのだ。

「よいことを思いついて下さった」と言いつつ、良沢はページをめくり始めた。人体図の頭を指すの、髪の毛をさすのから分らないが、そこに「A」という記号が打つてある。人体図の前で「A」の文字を探しているうちに、良沢の顔が紅潮した。「ありました。これに違いはありません」

「A」の文字の後の一文に、「Hooft」という単語が見つかった。それが頭を指すことは、良沢の限られた語彙の中にあっただけで、Aは頭でござる。頭髪ではない」と良沢は狂ったように叫んだ。その眼には涙がにじんでいた。

4. 「櫓も櫓もない船で大海に乗り出すようなもの」

良沢は1ヶ月間、玄白と淳庵にオランダ語の基礎を教えた後、「ターヘル・アナトミア」の翻訳に取り組み始めた。彼らの眼の前には、横文字がびっしりと並んでいた。淳庵が「良沢殿、少しはおわかりになりますか」と尋ねた。

「皆目、見当もつきませぬ」と良沢は弱々しく応じた。玄白も深くため息をついて、つぶやいた。

「皆目、見当もつきませぬ」と良沢は弱々しく応じた。玄白も深くため息をついて、つぶやいた。

「皆目、見当もつきませぬ」と良沢は弱々しく応じた。玄白も深くため息をついて、つぶやいた。

5. 「この書にある人体図から手がけるべきです」

良沢は眼を閉じ、腕を組んで天井を仰いだ。その懐の姿に、玄白たちの顔にも絶望の色が濃くあらわれた。

「Hooft」の後には、「opperste」という語が続いていた。この意味が分からない。良沢は長崎で手に入れたオランダ語辞書「Hooft」の後には、「opperste」という語が続いていた。この意味が分からない。良沢は長崎で手に入れたオランダ語辞書

「Hooft」の後には、「opperste」という語が続いていた。この意味が分からない。良沢は長崎で手に入れたオランダ語辞書

「Hooft」の後には、「opperste」という語が続いていた。この意味が分からない。良沢は長崎で手に入れたオランダ語辞書

6. 「人体の最も上に、頭があるではござらぬか」

しかし、人体の各部の単語を知ったとしても、それだけでは医学に役立つ知識にはならない。各部がどのよう役割を果たしているのかを読み解かなければならない。

「Hooft」の後には、「opperste」という語が続いていた。この意味が分からない。良沢は長崎で手に入れたオランダ語辞書

「Hooft」の後には、「opperste」という語が続いていた。この意味が分からない。良沢は長崎で手に入れたオランダ語辞書

「Hooft」の後には、「opperste」という語が続いていた。この意味が分からない。良沢は長崎で手に入れたオランダ語辞書

7. 『解体新書』の出版

こうして翻訳の作業は少しずつ進み始めた。良沢が推定した語の意味をもとに、3人で文章の言わんとする所を考へた。最初のうちは、「語を解するのには何日かかっただが、徐々に語彙が蓄積されてくると、一日に10行ほど進むようになった」

「最も上(うへ)にござるか」玄白はつぶやいた。そして不意に顔をあげた。「もしかすると、いやいやしたでござる。たしかでござるぞ」玄白の目が異様に輝いた。「人体の最も上に、頭があるではござらぬか」

「最も上(うへ)にござるか」玄白はつぶやいた。そして不意に顔をあげた。「もしかすると、いやいやしたでござる。たしかでござるぞ」玄白の目が異様に輝いた。「人体の最も上に、頭があるではござらぬか」

「最も上(うへ)にござるか」玄白はつぶやいた。そして不意に顔をあげた。「もしかすると、いやいやしたでござる。たしかでござるぞ」玄白の目が異様に輝いた。「人体の最も上に、頭があるではござらぬか」

8. 日本文明の重大事件

『解体新書』の出版以降、杉田玄白と前野良沢のそれぞれの人生は別々の軌跡を辿っていった。

『解体新書』の出版以降、杉田玄白と前野良沢のそれぞれの人生は別々の軌跡を辿っていった。

『解体新書』の出版以降、杉田玄白と前野良沢のそれぞれの人生は別々の軌跡を辿っていった。

『解体新書』の出版以降、杉田玄白と前野良沢のそれぞれの人生は別々の軌跡を辿っていった。

世界が称賛する日本人が知らない日本

『国際派日本人養成講座』の著者、伊勢雅臣さんが、同講座から選りすぐりの話をまとめた『世界が称賛する日本人が知らない日本』(育鵬社)を5月に日本で刊行した。

弊紙編集部では同書を150部限定で販売する。価格は1200レアル。地方発送、カード払いには対応していない。購入希望者は直接、編集部(電話=11・3340・6060)まで。

950号を越える講座から今回は、『あなたは自分の言葉で日本を語れますか？(上下)』、『外国人が見た大なる和の国日本』、『古事記』がもたらす日本の元気』など24編が収録された。

当地読者が注目すべきは『笑顔で征った若者たち』だろう。同編は松柏学園長・河村真倫子氏が編じた『日本の皆様、靖国神社を守ってください』をもとに書かれている。同学園に通う日系生徒が靖国神社や広島を訪れた際に感じた「げんしゅくな気持ち」を、戦争に赴く若者、見送る家族の心に重ね合わせ、日本人のなすべきことを示唆していく。

限定販売につき、早めの購入を。

国際派日本人養成講座
発行人=伊勢雅臣(文責)
Mail: ise_masaomi@gmail.com
Twitter: https://twitter.com/ise_masaomi
無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

リオ・オリンピックの憂慮

サンパウロ 平間 浩二

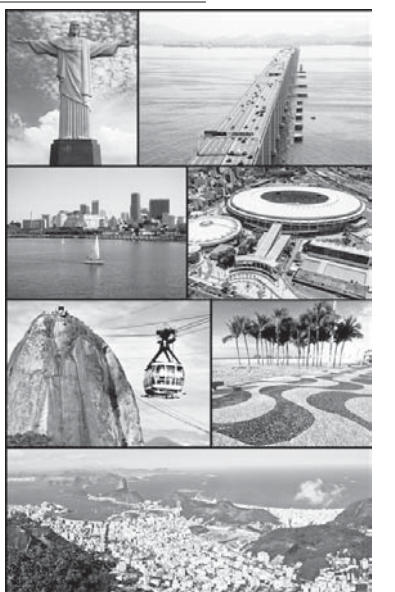
リオ・デ・ジャネイロと言え、世界中の人々... 世界三大美港を頭に描くことである。...

リオ・デ・ジャネイロと言え、世界中の人々... 世界三大美港を頭に描くことである。...

リオの方々へ「五輪女子マラソンの応援をお願いします」

カウカイア・ド・アウト 大槻洋志郎

第31回リオ五輪が迫ってきた。いろいろな不安が渦巻く中、世界の平和が...



左上から: コルコバードのキリスト像、リオ・デ・ジャネイロのセントロ地区、エスタディオ・マラカナ、ポン・デ・アス、コルコバードから臨むパノラマ...

また外国からも多くの警戒が協力することになっており、盤石な治安対策が実施されるようである。

もう、期間中前後にわたって事件が起きた場合には、一瞬にして電報悪が世界に流れ、悪名高きリオ・オリンピックが心から好きだから...

「無子特攻隊」には命が三つある。リオ・デ・ジャネイロのセントロ地区、スラム、アラブ、フリカ、ラテンなどを相手に「無子特攻隊」と...

私の大往生

パラナグア 増田 二郎

見合い写真を見せられまじ、クリチーバのすてきな女性です。...

「えっ!」と一瞬耳を疑ってしまった。背筋に悪寒が走った。...

移民のふるさとへ

グアタバラ 林 良雄

バストスまでの多くの沿道端は、ヨハネカズラの花が咲き乱れ、...

15分まで身動きひとつせぬ石にでもなったような深い眠りに突いた。...

おねがいに 名前には必ずふりがなをつけて下さい。...

「共同」時代劇「伝七捕物帳」(NHK・BSプレミアム、金曜夜)で、中村梅雀演じる「黒門町の伝七」...

Table with program schedules for 1日(月) and 2日(火) on NHK, including times and program titles.



初めてだらけの撮影 徳重 聡 (とくしげ さとし)

「親」からアドバイスをもらいながらの撮影だったという。...

「下」引きは全くの初芝居もそんなにやったことなく、初めてだから、...



田中千の国際ニュース解説

7月26日版

http://tanakanews.com/

反米親露に引つ張るトルコ

7月15日のクーデター未遂事件以来、トルコは「米敵視」と「イスラム化」への道を猛進と進んでいる。

トルコのエルドアン大統領は、米国内命のトルコ人イスラム指導者ギョレン師をクーデター画策の黒幕だと決めつけ、意図的に大した証拠も示さず「ギョレンをトルコに送還しろ」と米国に喧嘩を売っている。

2000年までのトルコのイスラム主義と世俗主義(欧米模倣主義)の間で、エルドアンとギョレン運動はイスラム主義として盟友関係だった。

だが、エルドアンは世俗主義の政権を追い出して自分のAKP政権を確立した後の13年、ギョレン運動を汚職事件の犯人とみなして弾圧し始めた。

それ以来エルドアンは、自分の独裁を批判する勢力をすべて「ギョレン派」とみなして逆批判する傾向だ。

運動は、トルコの世俗主義を容認する穏健姿勢によって、世俗主義が強いトルコ軍内にも浸透した。

今回もエルドアンは、クーデター開始から数時間後、自分の健在を示すためにイスタンブール空港に登場した時の演説で、すぐに「ギョレンのしわざだ」と宣言し、それ以来何人も米国にギョレンの送還を求めている。

トルコが米国をなめてかかって喧嘩を売るのは、もはや中東において米国に追随しているも利益がなく、ロシアに擦り寄った方が安全保障上良いからだ。

トルコは、完全にロシアの影響圏になった。米国に倒されなかったアサド政権がロシアの軍事進出に救われて健在で、シリア内戦はロシアとアサドの勝利になっている。

トルコは、この「濡れ衣」で他国を攻撃する。やり方は、これまで米国がイスラム

アンはますます増長し、根拠の薄い米国犯人説を根拠立てる。根拠が薄いほど、米国の弱い立場が世界的に露呈する。

トルコが叫ぶ米敵視、おそろしく濡れ衣だ。だが、この「濡れ衣」で他国を攻撃する。やり方は、これまで米国がイスラム

アンはますます増長し、根拠の薄い米国犯人説を根拠立てる。根拠が薄いほど、米国の弱い立場が世界的に露呈する。

トルコが叫ぶ米敵視、おそろしく濡れ衣だ。だが、この「濡れ衣」で他国を攻撃する。やり方は、これまで米国がイスラム

アンはますます増長し、根拠の薄い米国犯人説を根拠立てる。根拠が薄いほど、米国の弱い立場が世界的に露呈する。

トルコが叫ぶ米敵視、おそろしく濡れ衣だ。だが、この「濡れ衣」で他国を攻撃する。やり方は、これまで米国がイスラム

多極化世界の軸にする?

多極化世界とは、諸国に対してさんざんやってきた策だ。イラクは大量破壊兵器がないのに、中東を支配するために、中東を拠点として重要な軍事拠点として重要だ。

エルドアンは喧嘩を売られて、米国の反撃しない。米国の上層部を支配する軍産複合体によって、トルコはNATOの同盟国で、ロシアを南から威嚇した。

トルコ政府は、保守派の新聞(Temir Serhak)に「NATO軍司令官としてよくトルコに来ていた米陸軍のジョン・キャンベル元司令官(John Campbell)がクーデターの資金面の黒幕だ。彼は、トルコ人のCIAエージェントを通して、クーデターに参加するトルコ軍兵士に力ネを配布していた」とする記事を書かせた。

トルコ政府は、保守派の新聞(Temir Serhak)に「NATO軍司令官としてよくトルコに来ていた米陸軍のジョン・キャンベル元司令官(John Campbell)がクーデターの資金面の黒幕だ。彼は、トルコ人のCIAエージェントを通して、クーデターに参加するトルコ軍兵士に力ネを配布していた」とする記事を書かせた。

トルコ政府は、保守派の新聞(Temir Serhak)に「NATO軍司令官としてよくトルコに来ていた米陸軍のジョン・キャンベル元司令官(John Campbell)がクーデターの資金面の黒幕だ。彼は、トルコ人のCIAエージェントを通して、クーデターに参加するトルコ軍兵士に力ネを配布していた」とする記事を書かせた。

トルコ政府は、保守派の新聞(Temir Serhak)に「NATO軍司令官としてよくトルコに来ていた米陸軍のジョン・キャンベル元司令官(John Campbell)がクーデターの資金面の黒幕だ。彼は、トルコ人のCIAエージェントを通して、クーデターに参加するトルコ軍兵士に力ネを配布していた」とする記事を書かせた。

トルコ政府は、保守派の新聞(Temir Serhak)に「NATO軍司令官としてよくトルコに来ていた米陸軍のジョン・キャンベル元司令官(John Campbell)がクーデターの資金面の黒幕だ。彼は、トルコ人のCIAエージェントを通して、クーデターに参加するトルコ軍兵士に力ネを配布していた」とする記事を書かせた。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

トルコは「英国の離脱で崩壊しかかっているEUなんか、もう誰も入りたくないゼバカー」という感じで、EUが嫌がるからこそ死刑を復活しようとしている。

盛大に安永伯雄伝記出版



最前列に並ぶ安永家の皆さん

一族初の二世、日系初市議

38年間、死ぬまで現役貫く

「安永一族は無形文化財だ」安永家で最初の二世にして、プロミッソン市議を38年間も務めた安永伯雄さん(1917-86年)の伝記『The Heiko Ono: A Lifetime of Service』の出版記念会が23日晚、同市立劇場で行われ、郷土史研究者で著者のマリア・レジナさんはそう宣言した。伯雄さんの友人や一族ら約200人が故人を偲んで集まり、グループ「民」が元気のよい民謡を響かせて会場を盛り上げた。



安永伯雄さん/マリア・レジナさん

「彼のように誠実な政治家ばかりだったら、今のブラジルは遙かに良くなっていただろう。伯雄さんは物理的な死ではなく、その存在を忘れてしまった、友人代表のレナート・ルキアリ市長は、この位置を継いでいく覚悟を述べた。

「伯雄のDNAこそ今のブラジルに必要」と持ち上げた。

1914年に熊本県玉名郡から兄弟夫婦の移住が、各郡から兄弟夫婦の移住が、各郡から兄弟夫婦の移住が...

伯国経済に好転の兆し

商議所、FGV大教授が講演

ブラジル日本商工会議所(村田俊典会長)の定例昼食会が22日、聖市モナレツホテルで開かれた。ジェトウリ・オ・ヴァルガス財団(FGV)大学経済学部のヴェラ・エレナ・ソリス教授が講演した。講演は約140人の会員が出席した。世界貿易機構(WTO)で15年間の業務経験をもち国際貿易規則のスペシャリストであるヴェラ教授は、開口一番に「朗報です。暗雲がようやく散り始めました」として伯国経済の兆しを説明。「暫定政権樹立後、先月はベトロプラス

「彼のように誠実な政治家ばかりだったら、今のブラジルは遙かに良くなっていただろう。伯雄さんは物理的な死ではなく、その存在を忘れてしまった、友人代表のレナート・ルキアリ市長は、この位置を継いでいく覚悟を述べた。

「伯雄のDNAこそ今のブラジルに必要」と持ち上げた。

1914年に熊本県玉名郡から兄弟夫婦の移住が、各郡から兄弟夫婦の移住が、各郡から兄弟夫婦の移住が...

安永家からブラジル代表

安永伯雄の長男・忠一郎さん(74、三世)の娘・セキさん(42、四世)は「息子がブラジル代表に選ばれたんですよ」と嬉しそうに報告した。

息子レアンドロくん(14、五世)は今年、フェンシングのジュニア部門ブラジル代表に選ばれ、8月23日からブラエルトリコで開催されるパンアメリカン大会に出場する予定だ。

9月6日に開幕する南米大会にも招聘される可能性があり、連絡を待っているところ。順調に経験を積み、4年後の東京五輪に出場する可能性も。

忠一郎さんは「親父はスポーツが好きだった。一族からブラジル代表が出て、きっと天国で喜んでるよ」とほほ笑んだ。(深)



蜂鳥創刊30周年を7日

記念合同集も当日上梓

蜂鳥誌友会(常務理事 蜂鳥主事)は8月7日午前10時から聖市交差点14号室で「蜂鳥創刊30周年」と記念合同集上梓を記念した祝賀会を行なう。招待状には「かすま主宰が亡くなりまして10年の歳月が過ぎ去りました。その後若い新しい誌友も集まりまして、無事に今日まで誌友会を続けることが出来、この機会に全誌友の記念集も立派に出来上がりました」と記され、関係者の出席を呼びかけている。合同集は15周年から5年ごとに発行され、今回は75人が投げ入れられている。ただし、前回は95人もいた。高齢化の影響は否めないようだ。

なお当日は常務主宰の米寿祝もあわせて行なわれる予定。

郷土民謡全伯大会を7日に

民も出演、新人参加が倍増

ブラジル郷土民謡協会(会長 谷藤美恵子)は第2回全伯大会を8月7日午前9時から、聖市の宮城県人会館で開催する。優勝者は10月に東京・武道館で行なわれる日本と対戦する。今年には12人増えた。うち3人は非日系ブラジル人。来賓として北原江江さん(「日系人」の民謡は難しいもの)との先入観があるが、ブラジル人にはない、好奇心で始めて、話しているうちに更に好きになるみたい。その他、カラオケの発声を良くしたいとか、色々な動きで始める人がいますよ」と説明する。

星野幸次郎副会長は「グループ民謡のような若手を応援して、ぜひ見に来て」と呼びかけた。昼ごろにサンベルナルド・ド・カンポ文化協会民謡部による当地では珍しい「民謡コーラス」が披露され、午後にはグループ民謡の出演する。なお新人の部は当日申し込みも可能。

Procure-se Maria Endo

devido ao falecimento da mãe.
Último endereço: Aichi-ken/Japão
Entrar em contato com Aiko Endo
TEL: (11) 99539-4390 / (11) 4313-7801

NEOVISIE Oftalmologia

中野眼科 ブラジル眼科学会認定の眼科専門医

5548-7802

白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対する網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術

CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER

日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。

Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

南米神宮

R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templaxintoista.org.br

たけお店

化粧品専門

二九四・九三三

サンパウロ日伯援護協会

日本語で対応します

受付時間
月～金 07:00～18:30
土 07:00～12:30
人間ドック受付 月～金 07:00～16:00

人間ドック、診察と検査(内科及び各種専門科)、歯科各種健康保険取り扱いしています(日本の保険各種)日本語の診断書を発行します

お問合せ: (11) 3274-6555
ご予約(内科以外の各専門科): (11) 3274-6508
人間ドック: (11) 3274-6495
歯科: (11) 3274-6501

Adesão de novos associados
新会員募集: (11) 3274-6523

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP
www.enkyo.org.br

大耳小耳

安永伯雄さんの長男・忠一郎さんによれば、息子エジソンは7歳のとき、僕が一人前になったらお爺さんの跡取りになりたい」と言ったんです。まさか！って僕らは驚いたんですよ。振り返る。忠一郎さんの兄弟では、政治家は一人も出なかった。隔世遺伝ではないが、孫の代に急いで死んでいたはず。ならば、人ごらい社会のために尽くしてもいい」と考へ、青年進路を地盤として市議に推し、48年に初当選。以来、肝臓がんで亡くなる86年まで市議をつづけた。

伯雄の次男・孝道さん(72、三世)は「夜中に病に悩んだ人が来てても親身に話を聞き、病人がいれる。伯雄の各に掛けたことはできない。一族の名を穢さないように頑張りたい」と意気込んでいる。

そのDNAが現れたよ。忠一郎さんは「息子にはオヤジをつくって、なんでも徹底的にやるほうだから」と目を細めた。プロミッソン市では500票あれば市議当選間違いなしとか。10月の地方選挙に向けて準備に余念が無いようだ。

昨年12月12日にサンタカタリーナ州フレイト・ロジェリオ市のライオンズクラブに財政的にかが問題か。

サンパウロ日伯援護協会 日伯友好病院

最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は真心込めた医療をあなたへお届けします

24時間受付
-内科-外科-小児科
整形外科-心臓外科 他

日本語で対応します
各種健康保険取り扱い済み(日本の保険各種)

日伯友好病院行きバスのご案内
地下鉄Tatuapé駅発 172X-10
地下鉄Santana駅発 271M-10
Dom Pedro II公園発 272N-10

Tel.: (11) 2633-2200
Rua Pistoia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.hospitalnipo.org.br

Massacre

Mais de 40 foram esfaqueados em menos de 1 hora no ataque a centro para deficientes no Japão

A O suspeito de ter cometido o pior assassinato em massa no Japão do pós-guerra provavelmente atacou mais de 40 pessoas com deficiência em menos de uma hora. Segundo a polícia, Satoshi Uematsu, de 26 anos, invadiu o centro para deficientes Tsukui Yamayuri-en, na cidade de Sagami-hara, a oeste de Tóquio, pouco depois das 2h de terça-feira, e esfaqueou metodicamente os moradores. Dezenove pessoas morreram e 26 ficaram feridas. A polícia prendeu o suspeito depois que ele se entregou no mesmo dia. Uematsu era ex-funcionário do Tsukui Yamayuri-en e morava nas proximidades do local. Ele teria dito à polícia que queria que todas as pessoas com deficiências múltiplas desaparecessem.

Segundo fontes da polícia e do centro para deficientes, o suspeito quebrou a vidraça de uma janela para invadir o local e esfaqueou as vítimas que dormiam em dois prédios diferentes. Imagens de câmeras de segurança mostram o suspeito saindo de um dos prédios por volta das 2h47. A polícia também averiguou que, no momento do crime, um cuidador enviou um pedido de socorro para um colega que estava de folga por meio de um aplicativo de mensagens grátis. O colega telefonou para o funcionário, que disse apenas que algo terrível estava acontecendo, antes de desligar. A polícia, então, foi alertada sobre a situação.

Comentário

Grande torneio de sumô de julho no Japão

No sumô profissional, o grande campeão Harumafuji, da categoria yokozuna, venceu o Grande Torneio de Nagoya, encerrado domingo. Neste Comentário, o jornalista Hiroshi Morita, da NHK World, faz um retrospecto dos embates da competição de 15 dias, iniciada dia 10.

“Hoje, no Japão, há mais de 600 lutadores profissionais, e só a elite dos 42 melhores do esporte compete na divisão superior makunouchi. O lutador com o maior número de vitórias ao fim dos 15 dias do torneio conquista o prêmio máximo, a Taça do Imperador. Passados 12 dias, na competição de Nagoya, havia um empate na disputa pelo primeiro lugar. Estavam nessa condição o grande campeão Harumafuji, da categoria yokozuna, e o campeão ozeki Kisenosato. Os dois em disputa da liderança se enfrentaram no décimo terceiro dia. Havia grande sensação em torno do

confronto, mas a luta acabou em anticlímax, pois Harumafuji empregou a sua ágil velocidade e primorosas técnicas para expulsar Kisenosato do ringue. Após o décimo terceiro dia, Harumafuji tornou-se o líder solitário do torneio, faltando dois dias para o encerramento. O lutador mongol manteve o bom desempenho por mais dois dias e logo venceria no décimo quarto dia e no décimo quinto dia, sagrando-se campeão do torneio de julho. O escore final do yokozuna foi de 13 vitórias e duas derrotas. É o seu primeiro triunfo em 2016 e o oitavo no retrospecto.

Quanto a Hakuho, que havia iniciado como favorito o torneio de Nagoya, ele teve o grande desapontamento no nono dia de sofrer uma lesão no dedo direito do pé. O lutador terminou a competição com o retrospecto de dez vitórias a cinco derrotas. Outro rikishi que convém destacar é Kisenosato. O campeão ozeki japonês estava para obter o primeiro título na divisão superior e a promoção para a categoria máxima de yokozuna. Não conseguiu chegar lá desta vez por não vencer o torneio. Dito isso, impressionou o seu retrospecto de 12 vitórias a três derrotas.

NHK WORLD
RADIO JAPAN

Ele terá mais uma chance de promoção à categoria yokozuna na próxima competição. Visto como um todo, o torneio de julho terminou com grande sucesso e teve um empolgante encerramento. Um aspecto negativo teria sido o fato de um grande número de lutadores se afastar por lesões. O egípcio Osunarashi e dois veteranos japoneses — Toyonoshima e Aminishiki — decidiram ficar de fora já a partir do dia de abertura da competição. Além disso, o yokozuna Kakuryu, o ozeki Kotoshogiku e Chiyonokuni abandonaram o torneio depois de sofrer lesões em lutas. Os aficionados do sumô estão na expectativa de ver o pronto retorno dos lutadores lesionados. Realiza-se em setembro, em Tóquio, a próxima competição — o torneio de outono.”

Terremoto

Cerimônia realizada para vítimas dos terremotos de Kumamoto

Uma cerimônia foi realizada na cidade de Mashiki, província de Kumamoto, em memória às vítimas de uma série de terremotos que atingiram a região de Kyushu, no sudoeste do Japão, há 100 dias. Cerca de 400 pessoas fizeram orações em silêncio durante a cerimônia

realizada no domingo, na cidade onde 20 pessoas morreram. O prefeito da cidade de Mashiki, Hironori Nishimura, disse que muitas pessoas continuam morando em centros de refúgio, veículos ou outros abrigos. Ele prometeu reconstruir a cidade.

Participantes puseram flores num altar. Os terremotos deixaram 64 pessoas mortas naquela província, incluindo pessoas que morreram devido a problemas de saúde e outras causas relacionadas à vida em refúgios e abrigos, onde 3.881 pessoas continuam vivendo desde o desastre.

Energia

Distribuidoras de energia tentam atrair clientes em meio ao calor do verão

Distribuidoras de energia elétrica no Japão estão oferecendo incentivos para que os consumidores economizem eletricidade. Aparelhos de ar-condicionado estão em pleno uso no meio do verão. Neste ano, a distribuição de energia no Japão presenciou a chegada de novos

participantes no mercado, após a desregulação do setor em abril. Os novos participantes não têm seus próprios geradores e precisam comprar eletricidade das empresas geradoras. O custo de compra aumenta quando as temperaturas estão mais altas.

A operadora de trens Tokyu Corporation é uma das empresas que entraram no mercado. Neste mês, sua subsidiária distribuidora de eletricidade começou a oferecer pontos que podem ser utilizados em lojas de departamento do grupo. Clientes podem ganhar pontos quando usam o serviço de trens em dias que as agências meteorológicas preveem temperaturas de 35 graus ou mais.

Culinária

Restaurantes no Japão tem alta nas vendas em junho

Restaurantes e cadeias de fast-food no Japão encerraram junho com aumento nas vendas. Este foi o sétimo mês consecutivo de alta. Representantes da Associação de Serviços Alimentares do Japão dizem que o total de vendas para o mês foi 2% maior do que junho do ano passado. As cadeias de fast-food

tiveram um aumento de 4,8%. As redes dos chamados restaurantes familiares registraram alta de 0,4% nas vendas, devido a preços razoáveis em seus cardápios de almoço. Contudo, bares e outros restaurantes que servem bebidas alcoólicas continuam enfrentando dificuldades.



Aplicativos gratuitos da NHK WORLD

Rádio em português da NHK a qualquer hora em qualquer lugar!

NHK WORLD RADIO JAPAN

*Para Android e iOS



Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas

Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

Cultura Japonesa 2
Entendendo o Japão
A maravilhosa e misteriosa cultura japonesa conheça aqui!

O SEGREDO DA COMIDA JAPONESA
a sua tradição e a arte de servir em halcão

JUDÔ
esperança de medalhas nas Olimpíadas

porque
a Dona Margarida Watanabe é conhecida como a mãe da colônia japonesa no Brasil??

6500 imigrantes japoneses chegaram ao Brasil em 24 horas durante a 2ª Guerra Mundial

SANTUÁRIO DE ISE
com mais de 1500 anos de história, a tradição de se purificar a cada 30 anos

informações e vendas:
Nikkei Shimbun (11-3340-6060);
Fonomag (11-3104-3399);
Livreria Sol (11-3208-6588);
Livreria Takano (11-3209-3313)